

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (GU L 134, p. 114)

**Dispożittiv**

1) *Peress li ma adottax, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.*

2) *Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu huwa kkundannat għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 221, 8.9.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-23 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — Ir-Renju Unit) — The Test Claimants in the CFC and Dividend Group Litigation vs Commissioners of Inland Revenue**

(Kawża C-201/05) (<sup>1</sup>)

**(L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Libertà ta' stabbiliment — Moviment liberu tal-kapital — Tassazzjoni diretta — Taxxa fuq il-kumpanniji — Dividendi ta' ishma mhallsa lil kumpannija residenti minn kumpannija non-residenti — Sistema tal-kumpanniji barranin ikkontrollati (KBK) — Sitwazzjoni li tikkonċerna pajjiż terz — Klassifikazzjoni ta' l-azzjonijiet miftuħa kontra l-awtorità fiskali — Responsabbiltà ta' Stat Membru għal ksur tad-dritt Komunitarju)**

(2008/C 209/18)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Qorti tar-rinviju**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

**Rikorrenti:** The Test Claimants in the CFC and Dividend Group Litigation

**Konvenuti:** Commissioners of Inland Revenue

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43, 49 u 56 KE — Leġiżlazzjoni fiskali nazzjonali — Taxxa fuq il-kumpanniji — Eżenzjoni — Dividendi mhallsa minn kumpanniji oħrajn lil kumpannija stabbilita fit-territorju nazzjonali — Sitwazzjoni differenti skond l-Istat fejn huma stabbiliti l-kumpanniji l-oħrajn

**Dispożittiv**

1) *L-Artikolu 43 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li teżenta mit-taxxa fuq il-kumpanniji d-dividendi li kumpannija residenti tircievi minn kumpannija residenti oħra, filwaqt li hija tissugġetta għal din it-taxxa d-dividendi li kumpannija residenti tircievi minn kumpannija non-residenti u li fiha l-kumpannija residenti żżomm holding li jippermettilha li teżerċita influwenza ċerta fuq id-deċiżjonijiet ta' din il-kumpannija u li tiddetermina l-attivitajiet tagħha, filwaqt li tagħti kreditu ta' tassazzjoni skond it-taxxa effettivament imhallsa mill-kumpannija li tqassam fl-Istat Membru ta' residenza tagħha, safejn ir-rata ta' tassazzjoni fuq id-dividendi ta' oriġini barranija mhijiex oġhla mir-rata ta' tassazzjoni applikata għad-dividendi ta' oriġini nazzjonali u li l-kreditu ta' tassazzjoni huwa għall-anqas ugwali għall-ammont imhallas fl-Istat Membru tal-kumpannija li tqassam sa mhux aktar mill-ammont ta' tassazzjoni applikat fl-Istat Membru tal-kumpannija benefiċjarja.*

*L-Artikolu 56 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li teżenta mit-taxxa fuq il-kumpanniji d-dividendi li kumpannija residenti tircievi minn kumpannija residenti oħra, filwaqt li hija tissugġetta għal din it-taxxa d-dividendi li kumpannija residenti tircievi minn kumpannija non-residenti u li fiha l-kumpannija residenti żżomm mill-inqas 10 % tad-drittijiet tal-vot, filwaqt li tagħti kreditu ta' tassazzjoni skond it-taxxa effettivament imhallsa mill-kumpannija li tqassam fl-Istat Membru ta' residenza tagħha, safejn ir-rata ta' tassazzjoni fuq id-dividendi ta' oriġini barranija ma tkunx oġhla mir-rata ta' tassazzjoni applikata għad-dividendi ta' oriġini nazzjonali u li l-kreditu ta' tassazzjoni jkun għall-inqas ugwali għall-ammont imhallas fl-Istat Membru tal-kumpannija li tqassam sa mhux aktar mill-ammont ta' tassazzjoni applikat fl-Istat Membru tal-kumpannija benefiċjarja.*

*L-Artikolu 56 KE għandu, minbarra dan, jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li teżenta mit-taxxa fuq il-kumpanniji d-dividendi li kumpannija residenti tircievi minn kumpannija residenti oħra, filwaqt li hija tissugġetta għal din it-taxxa d-dividendi li kumpannija residenti tircievi minn kumpannija non-residenti li fiha hija żżomm inqas minn 10 % tad-drittijiet tal-vot, minghajr ma tagħtiha kreditu ta' tassazzjoni skond it-taxxa effettivament imhallsa mill-kumpannija li tqassam fl-Istat ta' residenza tagħha.*

- 2) L-Artikolu 56 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tippermetti eżenzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji għal ċerti dividendi miġbura minn kumpanniji residenti mingħand kumpanniji ta' assigurazzjoni residenti, iżda li teskludi din l-eżenzjoni għad-dividendi analogi miġbura minn kumpanniji non-residenti, safejn din timplika trattament inqas favorevoli ta' dawn l-aħhar dividendi.
- 3) L-Artikoli 43 KE u 48 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu l-inkorporazzjoni, fil-bażi ta' stima taxxabli ta' kumpannija residenti stabbilita fi Stat Membru, tal-profitti magħmula minn kumpannija barranija kkontrollata fi Stat Membru iehor meta dawn il-profitti huma suġġetti fih għal livell ta' tassazzjoni inqas minn dak applikabli fl-ewwel Stat, sakemm tali inkorporazzjoni tikkonċerna biss l-iskemi purament artifiċjali intiżi sabiex jvadu t-taxxa nazzjonali normalment dovuta.

Għaldaqstant, tali miżura ta' tassazzjoni m'għandhiex tiġi applikata meta jirriżulta, fuq il-bażi ta' elementi oġġettivi u verifikabbli minn terzi, li, minkejja l-eżistenza ta' motivazzjonijiet ta' natura fiskali, din il-kumpannija barranija kkontrollata hija realment stabbilita fl-Istat Membru ospitanti u teżercita fih attivitajiet ekonomiċi effettivi.

Madankollu, l-Artikoli 43 KE u 48 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġiżlazzjoni fiskali nazzjonali li timponi ċerti rekwiżiti ta' konformità meta l-kumpannija residenti tixtieq tiġi eżentata mit-taxxi diġà mħallsa fuq il-profitti ta' din il-kumpannija taht kontroll fl-Istat ta' residenza tagħha safejn dawn ir-rekwiżiti għandhom bhala għan li jverifikaw ir-realtà ta' l-istabbiliment tal-kumpannija barranija kkontrollata u n-natura effettiva ta' l-attivitajiet ekonomiċi tagħha mingħajr ma dan jimplika obbligi amministrattivi eċċessivi.

- 4) L-Artikoli 56 KE u 58 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux il-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tagħti vantaġġ fiskali skond it-taxxa fuq il-kumpanniji għal ċerti dividendi li kumpanniji residenti jirċievu minn kumpanniji residenti, iżda li teskludi dan il-vantaġġ għad-dividendi miġbura minn kumpanniji stabbiliti f'pajjiż terz b'mod partikolari meta l-għoti ta' dan il-vantaġġ huwa suġġett għal kundizzjonijiet li l-harsien tagħhom ma jistax jiġi vverifikat mill-awtoritajiet kompetenti hlief billi jiksbu informazzjoni minn pajjiżi terzi fejn tkun stabbilita l-kumpannija li tqassam.
- 5) Fin-nuqqas ta' leġiżlazzjoni Komunitarja, hija s-sistema legali nazzjonali ta' kull wiehed mill-Istati Membri li għandha l-kompitu tistabbilixxi l-qradi kompetenti u tirregola r-regoli proċedurali tar-rikorsi ġudizzjarji intiżi sabiex jassiguraw il-harsien tad-drittijiet li l-individwi jiehdu mid-dritt Komunitarju, inkluż il-klassifikazzjoni ta' azzjonijiet mibdija mill-persuni li sofrew dannu quddiem il-qradi nazzjonali. Madankollu dawn il-qradi għandhom l-obbligu li jiggarrantixxu li l-individwi għandhom rimedju legali effettiv li jagħtihom l-oportunità li jiksbu l-hlas lura tat-taxxa indebitament miġbura u ta' l-ammonti mħallsa lil dan l-Istat Membru jew miż-muma minnu f'relazzjoni diretta ma' din it-taxxa. Fir-rigward ta' danni oħrajn li tkun issubixxiet persuna minhabba ksur tad-dritt Komunitarju attribwibbli lil Stat Membru, dan ta' l-aħhar għandu l-obbligu li jagħti kumpens għad-danni kkawżati lil individwi fil-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt 51 tas-sentenza tal-5 ta' Marzu 1996, Brasserie du Pêcheur u Factortame (C-46/93 u C-48/93), mingħajr ma dan jeskludi li, fuq il-bażi tal-liġi nazzjonali, ir-responsabbiltà ta' l-Istat tista' tiġi stabbilita f'kundizzjonijiet inqas restrittivi.

Meta jiġi stabbilit li l-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru tikkostitwixxi restrizzjoni għal-libertà ta' stabbiliment ipprojbata mill-Artikolu 43 KE jew restrizzjoni għall-moviment liberu tal-kapital ipprojbata mill-Artikolu 56 KE, il-qorti tar-rinviju tista', sabiex tid-determina d-dannu li għalih għandu jingħata kumpens, tivverifika jekk il-persuni li sofrew dannu ressqx prova ta' diligenza raġonevoli sabiex jevitaw dawn id-danni jew jillimitaw il-portata tagħhom u jekk, b'mod partikolari, huma użawx fil-hin ir-rimedji legali kollha li kienu għad-dispożizzjoni tagħhom. Madankollu, sabiex jiġi evitat li l-eżercizzju tad-drittijiet li l-Artikoli 43 KE u 56 KE jagħtu lill-individwi jsir impossibbli jew eċċessivament diffiċli, il-qorti tar-rinviju tista' tiddetermina jekk l-applikazzjoni ta' din il-leġiżlazzjoni, flimkien, skond il-każ, mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ftehim preventivi tat-tassazzjoni doppja, kinitx f'kull każ twassal għaċ-ċaħda tat-talbiet tar-rikorrenti fil-kawża prinċipali quddiem l-awtorità fiskali ta' l-Istat Membru kkonċernat.

(<sup>1</sup>) ĠU C 182, 23.7.2005.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Ġunju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — l-Italja) — Confcooperative Friuli Venezia Giulia (C-23/07), Luigi Soini (C-23/07 u C-24/07), Azienda Agricola Vivai Pinato Mario e figlio (C-23/07), Cantina Produttori Cormons Soc. cons. arl (C-24/07) vs Ministero delle Politiche Agricole, alimentari e forestali, Regione Friuli Venezia Giulia**

(Kawża C-23/07 u C-24/07) (<sup>1</sup>)

(Agrikoltura — Regolamenti (KE) Nri 1493/1999, 753/2002 u 1429/2004 — Organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid — Ittikkettjar ta' nbejjed — Użu ta' ismijiet ta' varjetajiet ta' dielja jew sinonimi tagħhom — Indikazzjoni ġeografika 'Tokaj' għal inbejjed li joriġinaw mill-Ungerija — Possibbiltà li tintuża d-denominazzjoni ta' varjetà ta' għenba 'Tocai friulano' jew 'Tocai italico' bhala zieda ma' l-indikazzjoni ġeografika ta' ċerti nbejjed li joriġinaw mill-Italja — Esklużjoni wara perijodu tranżitorju ta' tlettax-il sena li jiskadi fil-31 ta' Marzu 2007 — Validità — Bażi legali — Artikolu 34 KE — Prinċipju ta' non-diskriminazzjoni — Prinċipji ta' dritt internazzjonali dwar it-trattati — Adeżjoni ta' l-Ungerija ma' l-Unjoni Ewropea — Artikoli 22 sa 24 tal-Ftehim TRIPS)

(2008/C 209/19)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio